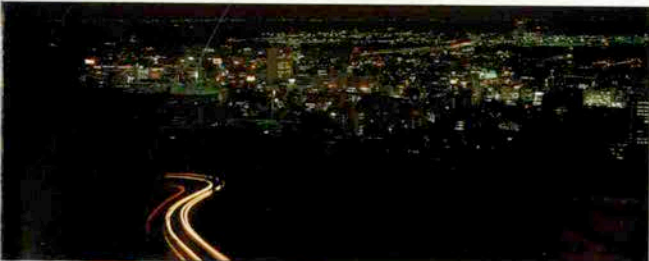


ほしいままに…



「アペリティフは神戸の夜景…」ディナータイムにはワイングラス傾けて珍しい狩場料理を。フランスの狩場のオーベルジュ（旅籠）と同じ暖炉が当店にもあり、これで調理しています。



本日のスープ  
若鶏のソテーブヴァンス風  
グリーンサラダ  
パン  
デザート  
コーヒー

¥2200



本日のスープ  
ハンバーグステーキ  
グリーンサラダ  
パン  
コーヒー

¥1200

ハンバーグステーキ

11:00~22:00 (ラストオーダー)  
駐車は30台までOKです



# スプリング・デイ 白く輝く神戸の街

パリ、カルチエラタンには「トゥール・ジャルダン（銀の塔）」という世界的に有名な鴨料理店があります。そして今、神戸金星台に、「トゥール・ドール（金の塔）」ができました。

Bonjour!  
Nous Serons Heureux de Vous  
accueillir a la "Tour d'Or"  
— MARC ALIX —



マルク・アリックス



昼は山あいの自然と白く輝く街、青い海…、夜は千万ドルといわれる夜景…、ビューティフル・神戸をほしのままにしているレストラン「トゥール・ドール」三ノ宮から車で5分のパノラマ台です。



スタッフの皆さん

SKY TERRACE  
RESTAURANT

TOUR d'OR

スカイテラス  
レストラン

トゥール・ドール

国立公園六甲山 諏訪山公園展望台

phone (078) 241-0168(代)

ランチメニュー  
デンマークサーモンの燻製  
本日のスープ  
骨付仔羊ロースのソテー黒胡椒風味  
グリーンサラダ  
パン  
デザート  
コーヒー

¥3800







春はやさしく、  
ファイフティーズ。  
★CDフランチャイズショップ  
**クリスチャン・ディオール**  
元町3丁目バルローレ1F ☎391-0464



春のおしゃれにぴったり  
女性の美しさをひきたてる  
★べっ甲  
**太田べっ甲店**  
元町1番街山側 ☎331-6195



蕎麦處「つる天生楽」が  
新しくなりました  
★そば  
**つる天生楽**  
元町2丁目 ☎331-2236



くつろぎのひとつときを  
サントスのサンドウイッチと珈琲で  
★純喫茶  
**元町サントス**  
元町1番街 ☎331-1079

# SPRING MOTOMACHI

この春、元町であなたの  
お気に入りはお店？



南京町で  
本場中国の物産を  
★中国物産スーパーマーケット  
**廣記商行**  
元町1丁目浜側・南京町 ☎331-1114



春のおしゃれは  
バッグから  
★特選オリジナルバッグ専門店  
**KONO (株) 河野カバン店**  
元町3丁目 ☎331-3838  
左は特選の佐野良子さんです。

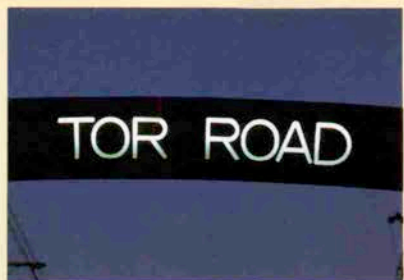


本格派の北京料理が  
手軽なお値段で楽しめます  
★中華料理  
**京仙**  
元町1丁目浜側・南京町横門北側 ☎391-5511



ハイセンスな紳士服で  
最高のおしゃれを  
★紳士服・オーダーメイド  
**三恵**  
元町4丁目 ☎341-7290





紳士の流行  
貴族の名門  
★紳士服  
**テラーウエダ**  
中央区中山手通3-7-29  
☎331-2425 321-2435



一瞬のシャッターが  
一生の記念  
★お見合い、御婚礼の御写真  
**三宮写真室**  
中央区中山手通2-24-8  
☎241-5530



食通が推薦する  
本格派の手打うどん  
★和食  
**あこや亭**  
中央区中山手通3-22  
☎391-2538



たばこ・くつろぎ  
ギャラリー・語らい  
★専売公社  
**ぱっぱコーナ―**  
中央区中山手通3-7-23 水曜休  
☎391-4184 10AM-6PM

SPRING  
TORROAD

# KOBEのエスプリが輝く 海につづく坂道



中央区三宮町3-8-13  
☎391-0535

★家具・インテリア  
人が追憶を語るように  
家具も歴史を語る  
**メープル不二屋**



中央区北長狭通3-12-1  
☎391-1781

★靴と舶来雑貨  
世界の一流品が  
あなたを粋に演出  
**クロス**



中央区三宮町3-4-3  
☎331-1309

★画材・額縁  
新しい絵と出会うたび  
友を得た気分になる  
**末積製額**



中央区北長狭通2-6-5  
☎331-6535

★世界の食料品  
朝に、昼に、夜に、  
食卓に並ぶ世界の味  
**デリカテッセン**



SPRING  
SANNOMIYA

# 彫刻のある町



現代を着る  
貴男のためのフアッション着

★オーダーメイド・紳士服

**アダムG 岡田 巖**

神戸国際会館3F ☎231-3575  
結婚式の衣裳合わせにみえた藤本佳久さんです。



心から洋服を愛する人と  
愛される洋服をつくる

★カスタムテーラー

**太田洋服店**

中央区三宮町1-3-6  
☎331-9840・7147



じっくりと煮込んだシチュー  
昔から変らぬ家庭的な味をご賞味下さい

★レストラン

**神戸キッチン**

磯上通8丁目1-12 明治生命ビル裏  
☎221-5435



数百年の伝統をもつ香料  
インド料理の微妙な味わい

★インドレストラン

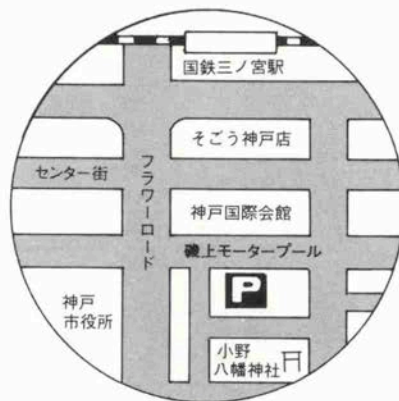
**ゲイロード**

ポータイト店ダイエービル1F ☎302-5728・9  
三宮店 明治生命ビル ☎251-4359・7156





ビジネスに!  
ショッピングに!  
ご利用ください



## 磯上モータープール

(神戸国際会館前) TEL (078) 251-7873 (8:00AM~11:00PM)

- 収容台数 350台
- 月極駐車可
- 年中無休





■中華料理

# 神仙閣

神戸市中央区下山手通二二三一  
(078)33111263 年中無休



目をみはる豪華さ  
美味しいの一言：

神戸でも屈指りの老舗、神仙閣へチャイナカラーのブラウスで出かけました。私はもともと消化器系が弱いのですが、中華料理は体質に合うのか食後の体調が良いんです。ピアノの演奏は体力を使いますので、スタミナ補給にぴったり。

この神仙閣はどっしりした外観が立派すぎて入りにくそうですが1人でふらっと来ても大丈夫。見事な伊勢エビの前菜やフカヒレスープの豪華さは目を見るばかり。つい食べすぎてしまいそう。

4月には文化ホールで神戸の音楽家たちによる春のコンチエルトが開かれますが、演奏会が終わったら気の合う仲間とわいわい言いながらまた食べに来ようと思います。

伊藤ルミ

(ピアニスト)

■姉妹店・京仙／中央区下山手通二二三一  
(078)33111263



龍蝦品盤、三仙魚翅、炸三樣(春卷、冬菇盒、しそ魚卷)、炒鮮包魚、蜂尾蝦



■フランス料理

# 神戸精養軒

神戸市灘区上野通七ー四ー八 ☎(078) 871-4488  
11・00AM〜10・00PM (オーダー・ストップ9PM) 水曜休



## ムッシュ・オードブルが 絶賛の特選小皿料理

娘をパリへ留学させた関係で、フランスには何度も足を運びました。ある時、かの有名なリッツ・ホテルの食堂へ入った私は、仏語が苦手なこともあって、他は何も頼まずオードブルばかり、ワゴン3台分をおかわりした記憶があります。目で確めて選べ、しかも料理のエッセンスを凝縮したオードブルは、「満腹感と味覚の敵」の自論を持つ私には最高のご馳走なのです。翌日、同ホテルへ行くとボーイから「ムッシュ・オードブル」の称号を頂戴した次第。そんな私ですから、精養軒の特選小皿料理は、まさに我が意を得たり。日本風にアレンジしたフランス料理20品を小皿に盛ったエスプリ。最高に贅沢な料理ではありませんか。

森下 泰

(参議院議員、晩森下仁丹社長)  
(写真)前左・森下泰氏 同右・藤堂省吾秘書 後右・押田真一神戸精養軒社長 同左・井上康司シェフ



お楽しみ特選小皿料理20種  
4,500円 (1人前)  
ご注文は2人から、要予約





■季節茶屋

# 一輪二房

神戸市中央区三宮町一丁目一八〇番地  
11・00AM～8・30PM 第1火曜・3月曜休  
☎(078)331-2280



## 季節茶屋らしい 雰囲気と情緒

センター街から元町通までのコースは目的なしのショッピング。毎週かかさなない私のブroomナード。結構いい出逢いがあって楽しい。ウインドーには春の表情がいろいろ溢れている。好きなんです。

お気に入りの店がまた一軒増えました。さんブラザB1の「一輪二房」の入口から季節茶屋らしい雰囲気と情緒があつて足を誘う本格和風造りの店。四季折々の万葉の歌と絵が飾られ、一輪さしの花が憎い。一輪は梅、一房はぶどう。季節料理に添えて梅酒とワインが出る。お抹茶と煎茶もさすが三宮高砂屋さんだけあつて銘菓を頂ける。店主の倉橋さんが「ご年配の奥様方にゆつくり寛いで頂けます」と言われたが、向う側のテーブルには甘党のお嬢さん方の談笑も見られた。

長浜 律子  
(リッツフローラ主宰)



一房（刺身、イカの和え物、なます、エビ、焼魚、だし巻、こいも、さやえんどう、高野豆腐、おひたし、おにぎり、吸物、ワイン）

季節により多少の変更がございます。



# 手打ちそば 堂賀

神戸市中央区加納町三丁目一〇  
 正午・2・00 PM 6・00 PM 12・00 AM  
 (078) 392-1043  
 日曜・祝日休



## 相通する “物”を作る心

生来、麺類好きの僕はイタリヤ遊学時代も、スバゲティを好んで食べたが、やはり日本人にはソバの方がびったり来る。帰国後、友人から静岡に美味いソバ屋があると聞かされ、個展開催中の東京から新幹線に乗って駆けつけたことがある。その時食べた“おろしソバ”の味は今も忘れられない。

神戸で初めてその味に出会えたのが、とある食通に教えられたここ「堂賀」である。職人氣質の御主人が、丹精こめて作る「蕎麦切り」の味は言うに及ばず、ソバを素材に工夫を凝らした“そば料理”の数々はまさに芸術品。作ることにの愛着と質へのこだわりは、同じ物を造る者として相通するものを感じさせる。



中央 三色そば 1,350円  
 下右から そば寿司 そばだんご

### 新谷 琇紀

(彫刻家)

■写真／左・新谷琇紀氏

右・主人の安藤勝啓氏





■日本料理

楽珍

阪急三宮西口北レイボープラザ3〜4F  
(078) 321-5200



若い人にも受ける  
「とうふ懐石」



とうふ懐石

仕事を兼ねて全国各地、あるいは海外に出かけることが多いですが、美味しいものを食べることが楽しみですね。私は何でもいただきますが、やはり日本料理が一番ですね……それと日本酒。

ちよつとお昼に、という時によく楽珍でお食事をしているのですが、今度「とうふ懐石」という新しいメニューができたとき、早速、味わってみました。

とうふは、栄養があり、低カロリーということで、最近人気の食べ物。それをこんなに色とりどりに料理されるのは美事。日本料理といえば、何となく年配好みのようなイメージがあるけれど、これなら若い人たち、男女問わず受けそうな料理ですね。

土井 芳子

〈神戸市婦人団体協議会会長〉

■宴会場／三宮生田筋西側西村ビル3〜4F  
(078) 3332-11717



■ステーキ

ゴージエ

神戸市中央区北長狭通1丁目1  
11・00 AM ~ 10・00 PM  
☎ 392・0048



素材の味を楽しむ  
“素材主義”

サンテレビの番組「神戸ニユー  
アングル」のレポーターとしてコ  
ンビを組んでいる八馬加代子さん  
と二人でロケが終わった後の食事。以  
前、本店でしゃぶしゃぶをいた  
だいたことがあるんだけど、三宮  
店の方は、一年半も前にオープン  
していたのに、今日が初めて。

目の前で焼き上げられた野菜と  
肉。野菜の種類は豊富で、肉はも  
ちろんやわらかい純神戸肉。あつ  
さりしたタレで食べる。僕は、焼  
くだけとか生のままとか、つまり  
素材の味を生かしたものが好きで  
このあつさりしたタレは、まさに  
肉の味をしっかりと楽しめるもの。  
塩と胡椒だけで食べるのも美味。  
素材の良さを感じられる味とい  
えるだろう。

小曾根 実（レポーター・作曲家）

■本店／兵庫区荒田町3丁目（神大医  
学部前） ☎ 521・2226  
11・00 AM ~ 9・00 PM



厳選された純神戸肉を  
目の前で焼き上げます。



音楽、ファッション、旅行そして料理。大切なのはハートです。



岡 秀彦 氏 〈河合楽器サービスセンター〉  
ピアノ調律師  
忠海京子さん 〈近畿日本ツーリスト〉  
トラベルコンサルタント  
行岡信次 氏 〈ワールドデザイナー〉

「三人それぞれが違う仕事をしていることも魅力のひとつ」と口を揃えて言う。知りあってからもう3年。フランス語教室のクラスメート同士というわけだ。「フランス語教室のあとよく来るんですよ」と忠海さん。「すべてが神戸っぽいところがいいんだな」と岡氏。「仕事の関係でたびたびイタリアへ行きますが壁の穴のスパゲティは本場以上」と行岡氏。研究熱心なスタッフが創り上げた豊富なメニューの中でお気に入り、三人共「若者のアイドル」。

行岡氏はイタリアでデザインを、岡氏はドイツでピアノ調律を勉強するのが夢。忠海さんはパリの駐在員になりたいと、夢も国際都市神戸らしくインターナショナル。「それぞれ結婚しても愉快的仲間でいたい」夢多き彼らたちの活躍を期待したい。

東京・渋谷 スパゲティ専門店

Spaghetti

壁の穴

三宮店 中央区三宮町1-5 サンロイヤル神戸10F(さんプラザ) TEL 078-332-4551 営業時間11AM-9PM 第1・3月曜休

SPRING  
SANTICATOWN

素敵な出会いの町



さんちかサロントウン  
☎391-5069

NEW TOKYO

★カジュアル・レストラン  
楽しみ方に合わせて  
パーティをお創りいたします



さんちかスイーツタウン  
☎391-3357

★パンの歴史をつたえる  
カスカード

パンはいつも焼きたて  
ヨーロッパの味と香り



さんちか味ののれん街 ☎391-5559  
さんプラザ店 ☎391-1541

酒房 灘

★酒処  
酒徒には嬉しい店  
灘の生一本が勢揃い

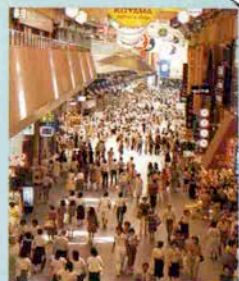


さんちかファミリータウン  
☎391-1778

★医薬品・健康食品・衛生雑貨  
シンヤクドー

あなたの健かさと  
美しさのお手伝いをする店





神戸三宮センター街1丁目  
☎3911-0895

彼と彼女がペアで決める  
OXFORD UNIVERSITY 登場  
★トラッドカジュアル  
**MAC三宮本店**



作品との対話がある  
シヤープな芸術のスペース  
★ギャラリー  
**あじさい**  
さんプラザ3F ☎331-1639  
1067



生田筋赤鳥居東側角  
☎332-6918

美しく鮮やかな仕上り  
ハイスピード・オフセット印刷  
★便利なあなたの印刷室  
**ナイスプリント**



春に向けて軽やかに  
ニユーデザインのレストラン  
★宝石・アクセサリー・バッグ  
**杏「アンズ」**  
センタープラザ1F ☎332-3907  
ゲラルディーニのポシェットも入っています。

SPRING  
CENTERGAI

いつも生まれ変わる  
新鮮でイキイキした街



本店/三宮神社北東三上ビル3F ☎331-8894  
・4917 衣袋サロン/本店上 ☎331-3258

ベルジュバンスのヘアート  
シウウエムラ化粧品メイクアップ  
★美容室 & 花嫁衣裳サロン  
**エリザベス**



新しい春、ファッションを彩る  
脇役にもおしやれ心大切にー  
★ポタン・バッグ・アクセサリー  
**マルダイ**  
センター街2丁目 ☎331-0064  
さんちかタウン ☎321-4093  
京町店/さんプラザ ☎332-1356



神戸三宮センター街2丁目  
☎332-0141

都会人に知的興奮をもたらす  
軽妙洒脱なアダルトファッション  
★洗練をきかめた大人の服  
**ドルチエマツク**



テーマは“this is Kobe”  
春・夏物コレクションが好評です  
★ブテイップク  
**シンワ**  
センター街2丁目 ☎331-3098  
さんちかタウン ☎321-5254

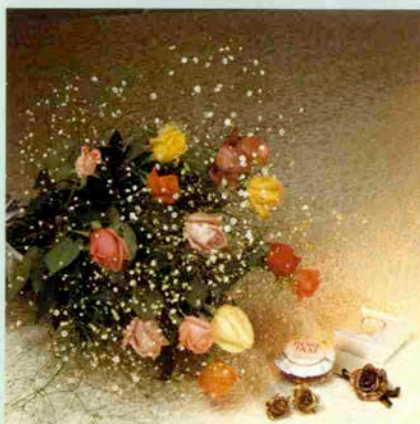




異人館に囲まれた  
優雅なビュティーサロン  
★美容院  
**ブルーあきら**  
神戸市中央区北野町3  
☎221-9080



落ち着いた異人館の佇いで  
本場のドイツ菓子をも  
★喫茶  
**ユーハイムラインの館**  
中央区北野町2-1-18  
☎222-6266



PRESENT  
FOR YOU.....  
★ローズショップ  
**サムホール**  
神戸市中央区山本通2ローズガーデン1F  
☎222-1200



エキゾチックな北野坂の  
アダルトなファッション空間  
★ファッションビル  
**RIN'S GALLERY**  
神戸市中央区北野町2-7-18  
☎222-5792

SPRING  
KITANO

# 春風そよぎ 空に舞う坂の街



神戸市中央区山本通2-13  
☎242-2469

魚貝類も肉も美味しい  
ハンター坂の小さなクイーン  
★レストラン&サルーン  
**クイーンズコート**



神戸市中央区山本通2-ローズガーデン1F  
☎222-5850

肩のこらないイージーグルメ  
神戸ビーフとエグロコーヒ  
★喫茶・レストラン  
**エグロ・白水寮**



中央区山本通3-3-3  
☎242-7733

カジュアルに  
贈る花束  
★花のギフト  
**フラワーボックス**



神戸市中央区山本通2-ローズガーデン1F  
☎222-1505

あなただけの本物の  
アクセサリーを見つけて下さい  
★天然素材のアクセサリー  
**ま組**





# シチュエーションを 鳥になって見る、 木になって見る。

住まいと環境との調和。

私たちは、自然環境に特に注目。

シェルターとしてだけではなく、

精神的な豊かさを求めて対応しています。

住まいは、良くも悪くも環境の影響から逃れることはできません。敷地の形状や気候風土、街並みや騒音、プライバシーの問題等、外的条件への対応は設計の重要なベースになります。中でも、私たちが注目するのは、山、海、川、の位置とそれに伴う四季折々の陽光や風の状態等、敷地を包む大きな意味での自然条件。それは、住まいの快適性（採光や通風）を左右する大切な要素であり、また他の条件に比べて対応が難しく、次第によっては住まいの“輝き”を損なってしまうからです。その点、阪神間は北に山、南に海、南北に川が走る理想の地形。私たちがお創りする住まいが、住みやすだけでなく、精神的な豊かさをも、かまることができるようなんです。快適さを支える部分にこそ注目していただきたい——ダイヤシステムハウジングは、自信をもって住まいをお届けしています。



ダイヤ システム ハウジング神戸

神戸市中央区磯辺通4丁目2-20(神戸ビル401) ☎(078)232-3281  
夙川モデルハウス/西宮市樋ノ池町(夙川住宅公園内) ☎(0798)72-4041  
千里モデルハウス/千里万博公園(千里住宅公園内) ☎(06)877-2718

本社/ダイヤ システム ハウジング株式会社  
尼崎市昭和南通3-1(第2松本ビル) ☎(06)413-2551代

快適な住まいへのインフォメーションをテーマに、12回シリーズで展開。私たちの住まい創りの理念をご理解いただきたいと思います。

## Coffee Break



★夢のあるファッショ

タウンづくりヘススタート  
3月11日「神戸ファッショ  
ンタウン協議会」(鬼塚喜  
八郎会長)が発足した。こ  
れは、これまでのファッシ  
ョンタウン推進協議会を再  
編強化したものだ。

「推進協議会はKFC、つ  
まりアパレルだけの会だっ  
たのですが、今度は進出企  
業と、三井不動産なども入  
っています」と話すのは副  
会長の木口衛輔ワールド会  
長。

「ファッションタウンのあ  
り方を、異業種が寄り集っ  
て、お互いに勉強をしよう  
という主旨なんです。神戸



木口 衛

見られても  
なるほどり  
っぱな町だ

と思うような町づくりをめ  
ざして各委員会毎に研究を  
して行きます」進出各社が  
初めて同じテーマについて  
たこれからの動きに注目し  
たい。

★新しい時代にマッチした  
親しみやすい会館に!

2月オープンした生田文  
化会館は、開館記念「野村  
万作講演会」狂言、その国  
際交流」を企画するなど着  
実な歩みを始めた。これで  
神戸市の一区一文化センタ  
ー構想が完成したわけだが  
生田文化会館は、旧生田公  
会堂の場所であり、県庁を  
はじめオフィス街に位置し  
外国人も多く国際性に溢れ  
た地域を背景とすることな  
り諸条件も加わって、他の  
文化センターと異なったユ  
ニークな会



博司 田中

館となりそ  
うだ。

村博司さんは「館員のユニ  
フォームもブルーで統一し  
建物も清楚なムードで、区  
民の皆さんが好感のもてる  
ものにと考えました。今後  
は市の方針を踏まえた上で  
皆さんのご意見を土台に実  
現可能なものは積極的に取  
りくみたい」と語った。

★初の個展に意欲燃やす

みやび流押絵三代目を継  
ぐ芦屋在住の小西松甫さん  
が4月23日(土)〜30日(日)  
阪急芦屋川東のギャラリー  
スペース・アデツソで初の  
個展を開く。1〜20号まで  
の新作20点余りで、従来の

古典ではなく、若い感覚を  
いかしてモダンな図柄に挑  
戦するのがみどころ。



松浦 小西

新しい色  
使いもみて  
頂きたい  
と小西

さんは大張り切り。エアブ  
ラシやシルクスクリーンと  
もと組んで目下徹夜で制  
作にあたっている。ご母堂  
の二代目絹甫さんも個展な  
らでの斬新なものをと激  
励している。

★若手ピアノ奏者杉山雄一

5月に西ドイツ留学  
3月9日(水)ピアノ奏  
者の杉山雄一さんが初のリ  
サイタルを兵庫県民小劇場  
で開いた。

杉山さんは幼少の頃より  
バイオリンを始め長岡高校  
在学中にピアノに転向。東  
京芸大でピアノと室内楽を  
学び、今春卒業。現在22歳  
でフレッシュな音楽家とし  
て期待されている。

5月初めにロータリー財  
団奨学生として西ドイツ・  
フライブルク音楽大学に留  
学する。2年間の予定で彼  
の最も尊敬するピアノの第



雄一 杉山

一人者ウル  
リッヒ・コ  
ッホ氏に師  
事をする。

「クラシックの本場である  
ドイツで生活し、町の雰  
気に触れながら思いきり勉  
強に励みたい」と力強く抱  
負を語っていた。

★フライデイマジック好調

神戸は、ノレワノ、  
サンTVのCFソング



中原めぐみ

「今夜だけダンスダンスダ  
ンス」で神戸にもファンが  
多いシンガーソングライタ  
ーの中原めぐみさん。2年  
前にデビューしたが既にLP  
を2枚出し、第2のユー  
ミンを期待されている。学  
園祭やライブハウスでは引  
っぱりだこだ。めぐみさん  
は毎月関西を訪れるが、と  
りわけ神戸の街の雰囲気  
気に入っている。「ポート  
ピアホテルなんて景色が良  
さそうで泊つたら良い詩が  
書けそうね」先月「フライ  
デイ・マジック」がシング  
ルカットされ、好評だ。フ  
ァッショナブルな彼女のス  
テージは4月14日、三宮の  
ライブハウス・チキンジョ  
ージで。